





行  
時大馬路一百二十二號  
馬廐生行



## 京省

●留京人拒款大會詳情 湘省路事前月拒款代表到京二十三  
日偕同那京官四人赴郵部叩謁徐尙及左右堂官先由代表以無庸  
借款情形陳晰陳述徐中堂及汪沈二侍郎均稱湘路既有公款工概  
亦進行正速自可尤如所謂請特湘路既有公推當以公司為主體須由  
總署加通呈詞方好批示代表因公控票君時退湘一面報告郵部  
維持路政盛意以定人心一面催促公司備文具呈本月十二日由湘  
抵京十三日將公司書呈赴部實投方擬奉到移覆即聞湘籌辦股份  
加工各事宜忽昨十四日帝國日報揭載湘粵湘人夏壽華等致同鄉  
京官一電說託以工代賑名詞稱此款部假部完並無流弊云云票君  
被閱之下以湖南人心已死號哭痛罵旋即拔刀斷指以鮮血大書「  
路無庸借款乞中堂主持裁時誦上」一十五字書畢暈絕在地各代  
表亦同聲大哭旋由陳代表抱血書奔投郵部徐中堂接見大為感動  
稱票君不必激烈傷生我部斷不為浮言所動並囑為調護陳君歸  
寓已夜十二句鐘矣票君始趨是時那京人聞耗集視許泣不可得  
會以此次路事若被彼等破壞票君將有以身殉路之勢萬一至此湖  
南民氣素稱勁悍此大策路痛惡借款無論上下社會人人印入腦中  
倘票君有不測之事將來激憤生變演成絕大禍劇禍患之來何堪設  
想用是全體熱商公籌對付之法於十四日傳集那京湘人在湖南會  
館開全體大會是日政學軍商各界到者約五百餘人先後登臺演說  
慷慨激昂聲淚俱下言主專電一事皆以此等鬼蜮情所不問可知蓋  
湘路拒款萬衆一心已抱定生死不二之旨彼粵中湘人豈出自控乘  
獨非湖南所產者乎何敢甘冒不韙抗犯衆怒若此且此次代表出發  
時經全省紳商學界電告粵湘人當日覆電周其贊成即前月初十  
日中外日報揭載粵人在湖南會館開集股會傳單亦以力拒外債自  
行籌款為唯一辦法何一轉瞬而前後矛盾若此此等謬妄行為是  
保甘心賣路賊會經湘鄂兩省暨粵政府之不肖庸民因在鄂大受  
懲創產憤之心無由發洩而又以自家惡蹟已經敗露路賊之名傳播  
中外若再具一副狗臉出與人言必毫無效力於是聯絡死黨造一般  
妖孽之言以為策鼓煽惑之計使旅粵湘人如夏壽華周先模黃教燦  
方表等與度有密切之關係蓋曾代為保釋積入實督軍中以謀衣食  
者此次大電其受度之嗾指氣使而為之也又何疑義言至此在會諸  
人皆有髮指眦盡顧而甘心之勢於是公擬二電痛加駁斥一致哀  
督一致附和賊黨之夏壽華等旋於是日創立旅京湘路集股協會訂  
定章程數十條精細完密不日即當宣佈此湘路近日在京拒款情形  
如此夫路事固不獨湖南一省所宜珍重實實者也縱觀二十二行省  
其得以完全自辦不借外債者是幾何也張鐵之以為凡有路權者動  
●陸建章派專督查驗之原因 陸建章前任山東曹州鎮由張寶琦  
查明該鎮實有吃烟情事咨請禁烟公所調京察驗乃陸建章紳通廣  
大更伸其運動之手腕收放廣東高州鎮總兵張振聞之大忿因奉清  
參劾謂陸某既由臣查明吃烟何以未經調驗便齊銷會因密飭粵督  
就近查驗粵督則以陸係同實理應迴避查覆禁烟公所是以又有十  
一日之上諭也

●度支部也要查烟起來 日前軍機處交片度支部派出煙委  
員拾式人分道馳赴各省每人發給治裝費銀各三百兩每月薪金各三  
百兩而旅費川資宿格外開銷真空前絕後之創聞也

●南洋勸業會開幕大序 南洋勸業會定期念八日開幕事諸前報  
茲訪悉其開會式大序如左

一本日赴會各員均着公服有制服者均着制服其不便看服各員張  
着對襟馬褂並着晚帽 一午前八時以前各赴會人員一律入場  
一午前九時齊集總長正會長入場先入事務所休息 一午前九時  
三十分赴會各員一律入禮堂坐定 一奏樂 一午前十時齊集總  
長正會長入禮堂 一奏樂 一正會長請春察總長恭維 旨意  
一審查總長恭維 旨意 一坐辦請正會長宣示開會詞 一正會  
長開會詞 一坐辦報告 一奏樂 一農工商部祝詞 一地方官  
代表祝詞 一各出品委員代表祝詞 一備商代表祝詞 一出品  
人代表祝詞 一各學堂學生代表唱狀 一奏樂 一十二時各館  
開門 一正會長導來賓巡覽各館 一園游會

●北京政聞片 梁啟生在外日久前志一則因外交棘手輿論  
集矢恐終有傾跌之一日則外都與實每年應佈不過萬金而費用至

者論資格應為聯芳聯在外郡最久且通俄文自無人可與競爭者惟聯性極情剛以無事為榮且敵事萬萬不事應酬其不宜當外交之衝故此大商量署缺之人而聯先以判州將軍外放處缺以待鄰嘉來之升轉固極有步驟也但聯固非其人鄙亦無物望將來外部尙書之任終屬之胡惟德耳

地方大神以私罪而獲譴者近常有之若以公罪而懲警多人如湖南此次之譴處王先謙等實近數十年所罕見主等特著留之費望自戊戌以來橫行湖中為新政之梗路政之梗久為官民所側目此次一網打盡人心為之大快此後湖南新政進行富易易力但王等黨勢甚大且種有賣買關係其不死灰復燃於此次之奏幸祇瑞督一人事務處聞英不甚滿意一節已見各報

有人推測北洋東三省兩總督近日之論奏裁員實以指身意急故甘犯逆鱗其言深可哂也

民政部日前擬具奏請由部派公正人員前往各省察看警政整頓情形此事當可速准大約當於下月初派人矣

李鴻章為邸所訂行政綱目自憲政館專明頒發簽注後由各衙門吏政籌備處處分各局司員簽注各局司員種種不理旋經督僅乃各派京察員成二三員短少遂由憲政籌備處呈呈此等情形各部院司員一律求其能明達大體通融辦事者略無其人此亦足見現今政治界之消息矣

各部憲政籌備處者即去歲憲政館所奏立各部於是紛紛奏報成立而其中人員自本部承參堂二人外餘或以本部副司各長及課長等為之本以督催憲政乃督催之人即被督催之人一張嘴作兩張口氣不識或何說話該部所謂奏立亦不過於向有之房屋內加添一招牌並有不添招牌者又此處各部或不給薪水惟法部獨給以其部員皆湘陸代表四人已兩見紀傳部堂宜並期已於日前呈遞查呈（用湘公司名義故用查呈）其宗旨係請以五年為期予湘路以自辦之權且中分期數則若各期中交款不足則總郵傳部借款撥歸官辦措詞極其和平云

王孔黃之殉難出類 湖南此次亂事全由湘吏不備飢荒與劣紳從中煽亂致鬧成不可收拾之慘象全體湘人無一不主張將卒莊與楚凡諸人盡法懲處乃紀傳部會事議設有一人主稿用湖南最少數之京官名義電致瑞督為王先謙札惠教黃自元諸人作伴獲真狗涎之不足食旅京湘人之謂謂督督如果徇情輕縱則將陳毅殺之以謝天下但奉奉札惠教等均係奉旨總統查辦之員其查辦如何該督撫自有全權陳設何人擅敢從中干預殊屬胆大妄為瑞督以風厲害天下豈不為其所惑

賑災恤貧問題之解決 東三省禁糧出境俄使抗議要求索賠償損失外患之交涉迄離了結自長沙事後外部向俄使聲明中國禁穀出境外人抗議要求損失現運米出境民暴動外人亦遭損失俄使知對於理不合始允將前項取消云

拒毀俄鹽入口之報告 日前吉林巡撫有要電致度支部聲謂前日吉省領辦宣運總局福公司洋鹽重車不准入口禁令在案乃近日俄人藉口官兵不食中鹽請給護照載運洋鹽來吉等因除已照約駁俄領事轉飭遵照外理合電請大部便照存案

**本坡**

粵人改嫁者之收場如是 星州婦女倪祝夫家如傳舍台訓習否公珠不以再醮為恥其風氣使然歟抑習俗使然也粵婦莫氏人皆

本坡

旋粵再擄人而事云云

●自由反不自由 聞人某甲於昨拜六日下午乘坐自由脚車載妻載妻至六點餘鐘時至長泰街順月樓妓院門前忽有一手車迎面而來猝避不及致將自由車撞翻甲即仆在車上與車鐵相觸鼻柱斷折鮮血淋漓甲急扒起追前將手車牽往車夫急棄車放足而奔甲將其車之毛巾用以拭鼻並疾聲呼老良久迄無老至轉瞬間圍觀人愈聚愈眾未幾途為之塞有同籍人等上前排解謂是無心之失甲不得已手按自由脚車步行悻悻而去

●死得不值 華人某甲向在某商號充起落貨之職昨拜七日上午往萬利順船起貨立于吊橋之下其吊橋升至高時忽觸索中斷鐵鉤從上墜落適中甲頭上頭顱破裂量介地上船上人急接之起昇往醫院求治惟傷勢甚重未至醫院已在中途氣絕矣語云知命者不立乎巖墜之下信然

●公然索賄 小坡鐵北索右側地販林立之處也是日十點四拾五分鐘有亦面巡差兩名一為巫人一為華人向各推地販者索銅歸二占榜人等謂其本中不敢少查訪員見而訝之詢於推地者據云此輩每日到收歸數之蓋在被勢力團內討生活故不得不與云云

亞冷巡差索賄不坡政府久已懸為厲禁惟被索惡不畏法戒勢勇勇者竟胆匪有敢賄為政府所斥革而新吏者仍索賄如故也亦不勝唏噓如彼輩何哉

●騙及車值 拜六正午有巫人乘坐某福州人車由加冷律至大坡主車街某洋行門前下車入該洋行登樓而去車夫在門外等候將有一點鐘之久尙不見出乃入尋之竟不知所往後悉該洋行有後門可出入知巫人已從後門遁去當即據情投報車務局云

●和尙風流 昨晚九點餘鐘時有二和尙聯袂而行由小坡往蘭街時過新街沿途獵艷且行且語至某妓院門前徘徊觀望各妓見之咸詫為奇異笑聲大作和尙亦微笑不語有撞看和尙者問之曰和尙欲飲歡喜耶和尙曰機問吾者曰唯唯當時行人如鯽聞和尙言無不鼓掌大笑曰和尙機會實是少有和尙含怒其曰和尙機會有何可笑其言真是少見多怪衆人聞和尙作此語乃圍而哂之和尙恐急抱頭突圍出展遁去

●醉漢被毆 粵人何全向在石叻門當差工昨日九句餘鐘因飲酒過量與同籍人高阿英因小故口角繼至用武高執鐵鉤向何猛擊中何腰部高即墮地而遁何無奈負傷往捕房報案請緝云

●小竊被拘 聞人郭勝昨日早北索捕獲生菓有同籍人蔡順向馬路買菓郭不備竊去銅諸枚收為郭瞥見郭即執之蔡苦若求饒郭值隨呼三百三十五號巡差拘之逮案

●手勢太重 粵人林勝昨日午十二句餘鐘在火車站購票入乘他時人如蟻聚擁雜異常林忽覺似有物墜入衣袋知為妙手空空見值即急以手捉之隨呼七十八號巡差執之於案今日堂訊官以事無據釋之

●疑鄰莫測 今晨八句餘鐘二畫車時差帶同數眾牽往牛車水戲街門牌三十七號樓上拘獲八人入以去當時隨觀者甚夥或云此八是私會或云是賭徒言人人殊姑錄之笑再探

●府憲發話 (正堂) 粵人羅東被控在牛車水梨春戲園毆打土生林存水一案今日過堂官命展期廿四號乃訊不准担保

二堂 聞人林德連被控用利刀刺傷同籍人張和今日過堂官展期禮拜一乃訊不准担保

潮人郭祥被控在渠冷律門牌七百六十號盜去銀鏢一個銀鍊一官金銀銀下禮拜二乃訊不准担保

聞人八名被控在丹容巴葛律門牌九號聚賭今日過堂官判每名罰一元否則入獄三天以罰款一半給贖人席面銀一元七角五元

州府

◎客籍人二名粵籍婦一名被控在北古打士的力打架今日過堂官判每名罰銀三元否則入獄七天

州府

暹羅華僑因納身稅事罷市情形彙誌

△注意偵探 廿二晚有暹人某甲係充當時差者行經三聘街某店前探頭探腦意在偵探前日主使派傳單之人又遇一潮人某丙問曰你知某某被控在案現在逃於何處否丙以事非關己不答而去云

△未免太蠻 廿五日日本埠華人各店戶停閉者十佔八九舉凡小販手車一切俱已停歇乃老本頭有人施粥以恤貧民一時在廟內爭吃者甚為多人警兵見之以為匪徒聚集起事不分皂白即糾同練兵多人入廟全行拘去統計一百三十二人送交警廳聞有洋籍者即准領傳單領回不肯釋放噫苦矣雖當此恐慌之時諸華僑不知審慎致取咎戾然皂白不分是非不辨連行拿云亦未免太蠻矣

△疑拘者多 廿六日三聘街某信局之夥伴某甲手執唐山四批數百款往越式局地方分發乃行至中途警兵見之疑係抵制傳單上前將甲拘捕而去旋有人向前担保始得釋放又聞此次風潮舉凡華人手執有信件或華字車紙者無不被巡警捕拿有力担保者方准釋放否則必候查訊明確方能放出云

△迫回鈐記 噫叻仔某洋貨店前曾受選儲君賜有鈐記掛于招牌之上以冀觀瞻近日因抵制風潮該店亦從業停閉旋經選官查出謂該貨曾受過該國貨品不合附和與情現聞該鈐記已被迫回云

△疑其同謀 叻地地方有粵人某住居于廣義閣廿七日忽被西入某警長并警兵多人徑行入室搜查疑他有同謀抵制之事登時即被捆去一人并所有一切家私全被搬去未知如何了結云

始知請愿

一千七百日下午三時鐘華運輪船公司罷市罷工事屆時到者約有五千千人聞初演說時謂現年身稅各國籍民均納我華人亦當照行聽其自便嗚呼不服旋即散去後見人星散始動人明天須一律開工開市云

△到選政府請願云

(按)本報在米罷工罷市之前嘗云(荷有正當商人聯同向選政府請願選國憲綱文明未必不體諒與情而稍從輕減)使諸巨商當時時急而行之何至此數日之大風潮且多損失耶然失之東隅收之桑榆尙未晚也

尙能調停 廿八日有張見三君陳海秋君王杏洲君選官被傳叻望君等十餘人親往各街勸人開市開工說其中所為之事俟向選府請願者處開市開工照常貿易云

號弓蛇影 潮人某甲素在滙豐銀行儲工每日担任出街派送行東之事初二日甲忽派至三聘附近地方警兵見之疑其有關於抵情事上前將甲拘捕而去後查察無他將甲釋放但現在該行每日之行情車必向總警署蓋印而後方行派送云

亦算自由 老總叻內擺賣豬肉各華人日前因抵制風潮隨人罷該屠戶因此懷恨初四日各華人復如前住屠戶交易而該屠戶則肯發至他處該華人之不替罷市者即照常許之交易如此各行其亦算貿易自由云

(錄暹羅華僑新報)

第六次收到捐助潮屬平糶芳名錄

照耀發 王紹經 翁 陳開國 翁 經手理帶	開源隆壹拾員	永吉安壹拾元
源豐式拾元	盧照耀發壹拾員	榮發號壹拾員
裕成式拾員	綸彰號伍大員	純 和伍大元
和豐壹拾員	新同益參大員	
泰隆參大員		

共壹拾一條計銀一百零陸員

新嘉坡中華商務總會謹啟

## 第六次收到捐助潮屬平糶芳名錄





專件

諮議局臨時會第七次議事情形

昨開臨時會第七次會議出席議員六十七人政界代表九人學界代表九人... (transcription of the long article text follows)

第三次收到捐助潮屬平糶芳名錄

- 張壽慶 謝有祥 經手 順豐街 興隆街 賭開口 老翁宮 衣箱街
- 李清淵一百廿元 張壽慶一百廿元 謝有祥五十大元 邱益昌五十大元
- 和和公司五十大元 張順陶五十大元 李恒裕五十大元 李恒裕五十大元
- 和源號五十大元 薛武院五十大元 劉萬山五十大元 劉萬山五十大元
- 顏石角五十大元 萬隆號五十大元 怡和號五十大元 怡和號五十大元
- 源成號五十大元 錦和號五十大元 楊集茂五十大元 楊集茂五十大元
- 蔡協和五十大元 尤昌號五十大元 恒興號五十大元 恒興號五十大元
- 楊友平五十大元 福隆號五十大元 恒興號五十大元 恒興號五十大元
- 以上計二十六條共捐大銀八百七十元正

第四次收到捐助潮屬平糶芳名錄

- 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員
- 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員
- 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員
- 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員
- 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員

第五次收到捐助潮屬平糶芳名錄

- 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員
- 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員
- 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員
- 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員
- 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員 廣仁行 伍佰員

承頂聲明

啓者小號金勝號門牌三十七號號號打金店原係司徒明所做... (transcription of the notice text follows)

火燭海面之保險並担保事宜及外埠等處價極公平... 連有施嗎咁 連有施嗎咁 連有施嗎咁

TERMORELS. Lightning Sprayer. 草中或黃茅樹仔之上等其草枯稿該地之坭自然噴起用人工勸掘能減去人工五成現下四州府內各樹乳園多有有用此藥酒地如諸君有合意者祈請至慕娘有限公司或在吉隆坡代理人蝦巴公司詢問便知

岩坪牙科醫生 啓者本報由歐洲辦到黃色石版及藍灰色石版石發售諸君光顧請移玉步此佈 宣統元年拾月拾五日 南洋總滙新報啓

尋兒廣告 啓者本報由歐洲辦到黃色石版及藍灰色石版石發售諸君光顧請移玉步此佈 宣統元年拾月拾五日 南洋總滙新報啓



◎兇手鎗擊稅關洋員彙誌 昨二十七早省港廣東夜船由港抵省

○札屬清查戶稅契辦法 藩憲日前奉到督憲札開密議前據鹽  
政諸議局呈報清查絕戶不准根差此案一件當發司議覆茲據具說  
前來查清絕戶不准根差此案事屬可行惟原呈祇問戶之絕不絕而  
不問存不存稍欠該備蓋有戶絕而田存者有田不存而根存者司議  
戶丁逃亡稅政具在或田經變賣根稅虛存即查明現在營業姓名  
令各推劃絕戶註冊輸納不准再有隱匿疏竊如係入亡產絕而原戶  
或親友人均安土而居未土遷者不准分別登具報辦等因奉

正軍其尤防川開去年該處毗連之三班宋堡等鄉創築河蛟口  
是實奏前任張制府批示令罷築似此事同一律有案可稽兩處均隸  
於該處亦以無事爲福應如何核辦之處明公自有權衡敝社既派員  
勸募並彙報省一紙附呈台鑒諸維明照不一

憲示

啓者現有領酒牌人名表在輔政司寫字樓處又在皇家專賣所如欲知其詳細者準於辦公事時候方能任人觀看各牌照準西六月廿一號即華五月十五日公議如有人不欲他人領牌者可親到公堂攪摘特此佈告

馳名  
度  
賴泰和紅煙發行

羅士文之電帶能醫以下所列病如瘋癲肚痛肝病心病風濕骨  
 痛失魂症神經病及腎虛陽縮之症  
 此帶每條叻銀貳拾八圓六  
 美銀拾五圓  
 價極廉不論何人均能購  
 自後可無與醫生交易而  
 享康強之福矣 購此帶如不寫信來取請將此告白夾入銀圓  
 銀幣担保付來買即能承命寄士應用也並招代理人 請速來購  
 轉語親友不獨本公司感德無涯 則貴友亦附傳知之恩也茲將  
 址列下  
 南洋代理 總匯新報 會豐商店  
 石叻會豐商店處復初披露

者本號自開張以來祇發售各貨物現銀交易并無與人揭借欸項  
 除借貨物又無與人揭保借貸情事緣夥伴衆多倘有此種事情概  
 經手是問與本號無涉特佈聞  
 號元年九月十九

諸翁光顧請至松  
 賴泰和紅煙發行  
 石叻會豐商店處復初披露

名馳天下  
 販止度化  
 栢街萬裕祥面商



### ▲茶稅之起色

創曰西人每有一目之長則政府予以專利一人之智僅爲一國生  
色者比也乃我華人有此美技祇求博人儲值免商人之譏寒  
坐使楚材晉用未免相形見拙矣中國如此欲求其不貧弱爲乎  
可

世界錢  
桂  
姐

記者曰：斯之爲惡大矣哉，其始也，不過爲其處於庭榦傾軋之間，其繼也，遂漸恣其毒於衆目共睹之地。極至生殘人生命奄奄覆紀，而有所不顧焉。嗚呼！何其狠且毒也。粵城之內，十六甫一巷，有金姓婦宅，舖居十餘年矣。宅地廣甚，歷歲俱招人同寓，取其值以爲寡婦利，亦聊以破半寂也。是歲，稅居者番禺何姓，是從鄉間新遷來省者。老婦二，携一子一僕；子年十八，將在省完婚。國家爲陳氏，婚姻近矣，金以同居道，代爲經理一切事務，實主極相得。娶事畢，新婚容貌舉止，殊大方，無纖挑羞慙氣態，且性情柔順，能得老姑歡。即何子對於其婦，仇愛亦甚篤也。嗟乎！少年爾爾，偶居無猜，彼此情資初開，春風盡面，既非有託此宿願積於前，又未至以經營家計紛其念，嘲刺我長，暮暮朝朝，窗中雙燕，誠不足爲外人道矣。而豈知反目之事，即在此時之一字所從而發生乎。

蓋何婦所妬之梳篋，名桂姐者，某大家之逸妾也。年貌約在二十四五之間，色雖中人，而姿確修麗態度，令人一見魂銷。何子少年浮薄，於帷房巾幗間，與阿桂眉目語者久矣。其婦見之而不能禁也，變假而阿桂明目張胆，公然以小娘自待。何母見之而又不能禁也。

阿桂遂恣其雄威，無所忌憚。其始則咬齧夫婦，其繼則斬及老姑。由是牀第之中，幾無何婦位置，嗚呼！反主乎？要款嫡乎？桂姐兼而有之矣。

何母乃攜媳及僕，離其子而歸里也。終以爲家計經費，其子必藉乃母爲之籌給，否則長安居人不易，彼一對野鴛鴦，安能持久哉。而孰知何子所爲，竟出其母與是意料外也。

復往述誰爲其請歸，其言曰：「小女與貴公子，成日夢見。」

近史

紀陳坤量事三則

高宗純皇帝之訓政也。一日早朝已罷。忽軍機和坤入見。坤至。上皇南面坐。仁宗西向坐一小機。(每日召見臣工皆如此。)坤跪良久。上皇閉目。若熟寐然。口中喃喃有所語。上極力諦聽。終不能解一字久之。忽降旨曰。其人何姓名。坤應聲對曰高天德。荷文明。上皇復閉目不暇移時始麾之出。不更問及一事。大疑愕。他日。復召坤問曰。汝前日言對。上皇作何語。坤所對八字。文作何解。坤對曰。上皇所謂者。西域秘密咒也。謹此咒則所惡之人。置在數千里外。亦當無疾而死。或有奇禍。反不聞。上皇持此咒知所欲咒者。必爲致罪悍悍。故竟以此二人名對也。上謂之益驗。知坤亦藉此術。故上皇實不便。數日即誅坤。

坤伏誅時。諭旨謂其私取大內寶物。此實錄也。係文康士發歸自越南。得漏宮門外。與坤相直。坤問曰。公所持何物。文康曰。一葛盤金耳。奏視之。則明珠一錠大如荏羽。雖成者也。坤贊不絕口。曰。以此相惠可乎。文康大喜曰。昨已奏謝矣。少選即當呈進。奈坤微鳴曰。相教耳。公何見小如是。閱數日。復相遇直廬。和坤語文康。昨亦得一珠璽。不知彼公所進者若何。持示文康。即前物也。文康方謂上賜惟疑。並無其事。乃知坤出入寢庭。適所弄之物。遂獲之以出。不復關白也。其權勢之恣橫如此。

其中某處頗有。有碧玉簪。徑尺許。上所最愛。一日爲七阿哥所碎。大懼。其弟或親王曰。盡謀諸和坤。必有所以贖之。於是同詣地。遇其車。坤放爲靛色曰。此概吾人間所有。吾其祭之列。七阿哥益哭失聲。皮部知坤意所在。因招全靜處。與耳語良久。坤乃許。謂七阿哥曰。姑隨而從之。成否未可必。明日當於某處相見也。及期往。坤已先往。出一玉鞋相示。色澤尚在所指者上。而徑乃長尺五寸許。成慮兄弟感謝神不置。乃知四方進御之物。上着悉天地心。次着婦人宮也。

汪水云

雜俎

李有琴汪水云著。詩云杭城破有律句云。錢塘江上雨初風。杭州西湖。其山脈通海。富麗吳越。黃兒陷

又題王粲像亦佳詩云。秦淮浪白蔣山青。西望神州草木腥。江左夷吾甘字壁。祇緣大淚哭新亭。猶憶某詞話載有王。眉山送水雲之語。一閱調寄念奴嬌云。記當年。舞彩爭零亂。零鈴忍按新闌。杜鵑聲上東風晚。點點淚痕凝血。芳心歇。念初試琵琶曾識關山月。怨弦易絕。奈笑罷聲生曲終愁在。誰解寸腸結。浮雲事。又作南柯夢。一瞥聊寄華髮。乾坤桑海。無窮事。才歷昆明初劫。誰共說。都付與焦桐。寫入梅花魯。黃花逐客。休更問湘魂。獨醒何處。漢宮浩歌發。讀此亦可想見其爲人。水雲沒後齒后北遷。聞宮人能誦者。亦多其所指授也。

酒水商務總會故議員蔣備火原籍家在福建泉州府晉江縣樹兜鄉於光緒二十四年十一月初一夜被盜強劫失賊匪萬富經酒水商務總會稟農工商部奉到批示稟及軍均悉會員蔣備火被劫一案前經電咨閩督緝辦准復電示在案茲據續陳各情形當再咨催嚴飭營縣飭限務期賊匪並獲乃該管營縣任意拖延案懸年餘絕不緝辦由是盜賊猖獗並無忌憚膽於宣統元年六月初三夜明火強劫酒水商務會總理吳滿洲原籍福建泉州府晉江縣雷水鄉裕德稅典及居家眷屬當時鎗斃吳滿洲之女婢蘭仔一命僱工吳相一命殘傷吳滿洲之妻及妻及姪及僱工鄉人等六人嗣經吳滿洲之弟吳蘭曾於六月初四日查有賊船兩艘泊於白沙海墘四人上岸持刀搶劫人疑之合衆取拿二人驚潰落水而逃二人被拿要查該船係賊船被而去賊隨訊取石鄉人黃坤向白沙鄉求領被拿二人等情遂即報知安海汛及委員馳回白沙鄉追問賊處隨將車一輛交坤拿該縣訊直供不諱是盜案已破無難跟究追匪償命矣旋經酒水商務總會據情電稟農工商部奉到批示原悉吳滿洲被劫一案已同蔣備火事併案再咨閩督飭屬嚴緝毋稍假借緝獲獲獲等因無如該管營縣視為員文竟使毫無半成未嘗有一兵一出為緝追如之奈何近聞晉江縣署丁役飽受更垣賄賂擬將案坦釋放如果屬實則是官吏以盜賊劫殺為利較何怪盜賊恣肆更較頗仍也哉吁可慨也

宣統二年五月初九日

泗水華僑謹告

茲將西曆一千九百零八年十月所到之輪船名目列下(浮羅明)之糧水由本公司代理到已定期分派如各附貨家若有車糧可選者請即携同收條到本公司收取便是幸勿延誤此佈

宣統二年五月十一日

天喜堂馳名老牌調經丸

老舖在香港中環坭街口

正舖在羊城西關光雅里

稟准商標用老牌為記

石助馬交街  
周昌記代售



若非萬全敢獨沽一味

此方得  
曰老機

一治  
一治  
一治  
一治  
一治  
一治  
一治  
一治  
一治  
一治

**補腦聖藥**

上海司馬人因患腦筋衰弱骨疼痛以致夜不成寐醫藥罔效後服韋廉士大醫生紅色補丸而獲全愈

吳君春綬爲上海華英大藥房之司馬也該藥房爲中國最大最久遠藥房中之一其各藥靈批零售出入紛繁吳君特籌辦算總司會精無怪其心力交瘁身體衰敗也韋廉士大醫生紅色補丸如何建其腦力復其身心於衰敗之中試觀其自述之形如左云 約一年前余腦部骨疼疼痛難忍坐時過久其痛即由腰背上達頭部捷如電掣胃口大開飲食不化常覺頭暈目眩中氣疲乏每至夜間不能安眠



上海英君春玉王照

心跳如故自維此身如是轉瞬已絕望後承友人勸服韋廉士大醫生

服過出洋晨興困倦乏力其能理事漸至體弱身瘦腦筋失力暑聞

聲息心跳不甯屢延上海名醫診治罔效試服各種方藥雖暫獲愈而

心跳如故自維此身如是轉瞬已絕望後承友人勸服韋廉士大醫生

力壯自服此丸之後迄今數月各病皆愈絕無復發故余樂將此情登

諸報端俾天下同胞皆知韋廉士大醫生紅色補丸誠為治病補身之

聖藥也 韋廉士大醫生紅色補丸為醫治凡由血弱不潔或腦筋失

調之障礙二十餘年以來名望卓著其所治愈各疾即如

血虛氣衰 諸虛百損 胃不消化 肝經各病 背脊疼痛

風濕骨痛 腎軟痠痛 左癱右瘓 腳氣衝心 跳舞瘋病

少年虧喪 陽萎不舉 乾濕腳氣 癩癧疥癩 皮膚炸裂

山林瘴氣 發熱病後 紅白痢疾 傷風感冒 以及婦科

症莫不靈驗如神 韋廉士大醫生紅色補丸在各處商店藥局經

售



DR. WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE

認明真樣謹防假冒

紅色補丸余  
依言試服二  
瓶背痛精減  
精神頓增飲  
食亦漸有味  
於是接連服  
之腦筋漸強  
夜睡安甯頭  
痛亦止身健

每六樽價銀七大元 每一樽一元二角半 實得力銀  
遠近郵費一律不取

各處散報均由歐洲新辦到報張所用之雙鉛邊二款計長二十四寸  
一十六寸此款鉛邊最合於報紙所用如欲光顧者請祈玉臨爲盼  
此佈

宣統二年四月廿七日

南洋總滙新報啓

日經期有準者吞至三五服無不  
受孕百發百中切勿輕視誠調經  
之聖藥種子之金丹也

每服收回工料銀一員

**代理處**

廈門鎮邦街太乙號  
汕頭鎮邦街保太和  
瓊州嘉積墟英盛號  
京都驛馬市佛照樓  
天津紫竹林佛照樓  
上海大馬路老悅生  
澳門木橋街如意棧  
佛山潘涌里天相堂  
省城藩司前義成昌  
石叻馬交街周昌記  
大吡叻嶺羅周昌泰  
庇能大門樓富生號  
麻准南標買效必完

福建林強生啓

調經丸

二月胎動行經或肚痛  
四月胎動行經或肚痛  
六月胎動行經或肚痛  
色或黃或淡或紫或赤  
或或多或少或遲或早  
月經來數次多少不一  
宮虛冷多年未孕  
受孕非孕企頭暗病  
期前後腰骨痛  
期前後小肚痛  
期前後肚刺痛  
山崩血流不止  
後瘀血未清  
帶赤帶白淫  
經肚痛大便閉結  
年閉經近月閉經

婦科等症如孕婦疑害女孺



# 造飛機人

腦

智

腦力補豆智慧

中法藥房分局

第一  
始創  
人參羊肉汁

可去諸人參羊肉是也人參補氣羊乳與熊膽首推爲子古最補益  
品本周特創奇方配以佐使良藥用化學法煎煉液取羊肉以滋  
性之燥精藥力以化羊肉之膩兩相制而輔氣寧中而味甘且調養  
立能速奏奇功虛血弱天不足酒色勞心補力過度百病失調者  
培補氣血廣嗣延年終將功用列左一治氣血素虛勞傷過度夜  
量眩暈氣結一治少年色慾太過凡有勞役四肢怠惰頭旋目  
胃虛弱不思飲食或更爲甚不能長力者吞嚥常臥一治瘧疾寒熱發冷  
久不愈形體黃瘦一治咳嗽吐痰手足常冷經年不愈一治肺  
腫夢遺白濁小便頻急小便艱澀一治日久水瀉痢疾一治  
人虛損白帶白淫月經不調一治脾虛受濕面黃色黃白四肢無力  
身困倦如負重物一治戒脫遺年一切烟癮及戒烟後精神困乏  
發生一治男婦老幼氣血虛弱一切病症久積各症此藥汁皆  
補血則胃氣神功效確確垂垂遂察實然症不宜用外其餘不論有病  
病宜宣服之誠衛生之至寶也每日服二次以一兩爲度加清水服

每瓶價銀二元半 每打價銀廿五元

提防假冒 注意 注意

此平肉酒乃係本局於光緒丙午年秘法始創製煉藥品之精而  
效之神速經已馳遠近深蒙 諸君購買服過此汁大加贊賞所  
無喻之徒以爲假冒尤希圖射利始者匪輕兇藥非他物可比必須  
小心認記認真新架坡大馬路登富街口門牌五十九號中國藥

龍  
宣統元年九月十三日  
蛇具電力 運行快捷  
龍虎汁名 放心服食  
活絡舒筋 驅除疾滅  
夫人身之最可貴者莫如氣血氣血充足則手足強

虎 運動有力氣血一虧則百病叢生風濕之症因此而起  
倘無妙藥斷不能克奏奇功本藥房創製此汁以三蛇  
虎骨為君配以佐使良藥能舒筋活絡培氣補血不  
論男女婦老少 風濕痺痛 骨節痠痛 手足麻痺  
數年眠床不起 逆風遊癢 腰膝疼痛 風濕  
骨痛 風濕傷筋 外感邪風風濕 風

風濕 骨痛 跌打 瘀血 凝滯 農工過於操勞  
風入骨 痺濕流注 發無定處 花柳骨痛 四肢  
麻木 半身不遂 一切風濕 痺症 有痛可因症而需無病亦可平時調  
服 滋補 聖藥 不獨病除能滋補真元舒暢經絡實  
根 滋補 聖藥 不獨病除能滋補真元舒暢經絡實

氣血壯筋骨可轉強壯益壯屬試題自發百中誠快風  
藥活絡之良劑也 每瓶價銀一元 每打價銀十元  
秋元年己酉 九月 十三日  
新嘉坡大馬路吉蘭街口華濟藥房披露

Turkish Remedy Co.  
31 W 25th street New York N.Y.

受不明發新最  
藥妙之染傳柳花

凡人偶染花柳之毒則其身體必致生出許多如疔疔梅毒瘡毒等種種惡疾萬端痛楚不堪子起醫診治皆惡醫治法尙無大害否則漸漬日深呻吟牀第久遂成廢疾其痛苦之時上貽父母之憂下增妻兒之痛是以主藥之事而獲最苦之境也若能先服此藥則可免此弊如欲服此藥可于行事之先服三數滴可保其決不受傳染之毒可以從心所欲永無後慮如無功效原銀送回每樽價銀二元二角此價殊爲廉賤凡好俠好遊者不可不多備三數樽以爲不時之需此藥用樽裝較極爲輕便祇之身上不虞累贅惟上備列華英文詳如何用法及如何功效用過便知惟欲購此藥卽剪此告白及藥價付來不論遠近定能按址付到不悞

功 奇 藥 妙

本公司設在紐約第七五運由七百一十六號製有一種  
藥品專治疳疔魚口便毒一切花柳奇難雜症百發百中  
奏效神速**三十六點鐘**可能全愈**每盒價銀**  
**三元九角六占**如無功效原價發還此藥乃土耳其著  
名醫生前二十五年所發明者發售以來收效甚廣有患  
者固宜刻速購治庶免血衰氣弱不能及時行藥無患者  
亦宜早為購便以備不時之需如蒙惠顧請剪此告白及  
藥費付來不論遠近定即如命寄奉一切治法單內備列  
華英文字詳細指明祈留意此佈

**強種聖藥**

此藥可以健強夫何以名爲羅馬珍珠因費心考悉古  
羅馬國武夫多用之故樂見功返老還童無不從心所  
欲也每樽價銀五元七角二如無功效原價退還凡欲  
購此藥者即剪此告白及價銀付來不論遠近定能接  
址寄上樽單備華英文字明如何用法至欲代本  
賣此藥亦可函達公司 星架坡代理處德福新報  
戊申年五月二十八日 會豐商店

上海永年人壽保險有限公司廣告

公司現共計所保下之燕梳銀三千四百零五萬四千一百五  
所相保之燕梳值銀七百五十五萬一千七百一十九元二角  
價燕梳共去銀二百五十萬元若欲知本公司之內容詳晰者  
石叻叻里申恩連門牌二號查看可也

年十一月廿五日

上海永年人壽保險有限公司謹啓

新發明  
紅血輪補藥

人身所賴以生者氣血也。氣血充裕，運行合度，則身體強健，氣血虧損，則疾病叢生。是氣與血不可偏有缺點者也。查中醫論氣不論脈西醫論脈不論氣二者雖殊，其理一也。何以言之？中醫論氣指體功而言，西醫論脈指部位而言，是以名稱雖不同，其實一也。近數十年來，西各國製出補血補腦之品，幾如恒河沙數，其間有用鐵燐宜於西歐而不宜於中土者，有偏重燥熱合乎寒帶人種而難合乎華人者，氣體者有初服之功效，不著不久反溢流弊者，有藥初到草相爭購不數月而絕無過問者，此何以故？一言以蔽之曰：不合華人體質耳。本醫士二十餘年詳考華人體質，以至男女起居飲食各項細故，凡關乎人身血衛生諸要端，無不悉心試驗，詳加考察，頗有心得，且已驗得華人體質之弱疾病之多，半由種種衛生程度不及，以致血分發生保守強健之力無從改良。大半由父母遺傳血輪不足故也。夫氣者血之帥，血足者氣自衰，此自然之理也。苟血虛損，血輪不足，臟腑氣機

補血之藥。藥弱不飽。腦部最先受其影響。世人徒知補腦。不知治血。是務其本而遺其末。本醫士有鑑於此。思補救之策。欲以弱轉強。却病延年。非有發明改良補血之品。不可。所謂血足氣自和。臟腑無不強。健忘。眩暈之品。應以補血為君。補腦佐之。先固其本。而清其源。然後克奏。功此本醫士數十載心得之秘。因將歷年經驗之方。特製一藥。以公於世。其色赤。其味甘。譯其名曰紅血輪補藥。華人體氣。其為合宜。此藥具天然補血功力。無絲毫隱微流弊。詳譯成華文。仿車輪運來。叻歸大馬路豆腐街口會豐商店總經理。無論遠近各埠。商翁欲代售者。可直生會豐商店面商。定當許以特別利益。或現銀。函購。原班寄奉。決不貽誤。此藥無論男女老幼皆宜服之。服法。三四月嬰兒。每早晚服一次。每次服一匙。合乳服之。小孩。每早晚服一次。每次服式茶匙。溫水或茶湯和服。大人。每日服三次。每次服四茶匙。每食前服。無論牛乳。梨。咖啡。一切湯汁。均可和服。價目。每大樽三元。每小樽二元。每打大樽三十元。每打小樽二十元。

愛理士大醫生 紅衣補丸

夫人之身體如汽機焉然汽機之能自動者  
端賴乎水汽沸騰而已而人之身體亦端賴  
乎氣血而生苟氣血日衰身體日倦則百病  
叢生如汽機之汽沸力弱其動漸緩斯自然  
之理也既知氣血與身體有如是之關係夫  
人必將以補之然徒以補之補非其劑亦大  
悞矣愛理士大醫生之紅衣補丸藥性溫和  
不寒不燥最能補氣補血服不二時氣血自  
然充裕運動自如百病皆可除矣斯非使託  
空言服之則可證其不謬

服法日服三次每服二丸滾水送服  
價目每樽一員二角 每打十二員

總經售處石叻大馬路會豐商店



圖地籍書英華照其鄭

KWONG KI CHIU.  
BOOKS DICTIONARY AND MAP.  
SOLE AGENTS.  
FONG NUI SANG.  
30, South Bridge Road, Singapore.  
AND  
MEE NUM CHAN,  
Penang.

地英英英應英華  
球學語語詞文英  
五彙彙彙成字  
洲初腋腋寶語典  
全階集集字集  
圖階集集字集  
南生集集字集  
樓集集字集

宣統二年元月初五日

南洋代理處 振華藥房 中興藥房

素心蘭花 黃玫瑰 含笑花 各種上等香水零沽批發



安樂水房上等鮮花香水  
本水房因僑夫利權外溢民生凋敝無以禦寒非特製造無以吸外利本水房之設即持此為不二之目的故自開辦以來即極力講求製造近所製素心蘭花水黃玫瑰水等奇花異卉

山得爾彌地  
此山得爾彌地藥丸為治五淋二濁最見捷效之藥  
蓋如法服之無論久新重症而服之只須兩日  
痛除腫退濁止淋通再服五天一七日定可除根  
保無後發故泰西各國醫士無不謂之為淋聖藥  
國通商各口一經華商亦無不奉為代售以食沉疴  
惟 賜顧者須知此藥法蘭國獨地一家所製方不  
不得名馳天下故於每丸上印有印記者方為真  
買至其服法初服每服一丸至兩夜後若不聞  
斷其不淋通濁止腫退除如是每天再服四九至  
滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必須  
禁母使勞動忌食性熱之物更忌房事

APIOLINE CHAPOTEAUT  
此丸專治婦女  
期不調之妙藥  
或經痛或經  
之應驗如神  
如神應驗如神  
此丸專治婦女  
期不調之妙藥  
或經痛或經  
之應驗如神  
如神應驗如神

潮州人 協興號黃如林 協興號黃如林  
潮州人 協興號黃如林 協興號黃如林  
潮州人 協興號黃如林 協興號黃如林  
潮州人 協興號黃如林 協興號黃如林

宣統二年元月初五日

南洋代理處 振華藥房 中興藥房

素心蘭花 黃玫瑰 含笑花 各種上等香水零沽批發

蘇彬廷畫相傳習所招生廣告  
今者環球以商戰立國日趨富強此吾人所共悉也然則  
以美術一門東西洋亦視為利權之所在矣我國一大弱點若  
急起直追與英實于山美與兒繪容一畫特種利權抑亦至可寶  
貴之法也茲以畫四點通商之權發民智以富強其于國計民生  
益小補云乎彼僕有鑒于斯特開辦蘇彬廷畫相傳習所自創設  
以來傳習以來教授美術專精山水相相相相相相相相相相  
中西人士來學經已畢業者廿七人本年更有什餘人不日畢業今  
變通傳授不拘班數或外埠遠近來學自可因人而施不致有前  
差之遺憾庚戌年復收學徒訂八個月畢業分山水相相相相三  
門一門者東東金銀一百五十元先惠一半如不見效原金銀退  
還一月者東東金銀一百五十元有志者速來勿交臂失之實不暇  
所者酌酌酌酌酌酌酌酌酌酌酌酌酌酌酌酌酌酌酌酌酌酌酌酌

星架坡中興大藥房廣告  
開胃補血藥酒  
此牛肉汁為補身最富之品  
每樽含牛肉功力十磅  
每樽價銀一元五角  
每打十五元

歐西藥料大幫發行 (價最相宜)  
此藥味清易入口保甘世最出色補身之妙品其功用能補血壯陽  
益氣固本培元治諸虛百損男女老幼均宜服之不論男女老幼久不受  
孕一服即得身孕月餘不調及一服即愈氣血不旺不思飲食諸症服此大補  
之品三服即愈誠濟世之良藥也  
大瓶每打三元大瓶每打三元大瓶每打三元  
小瓶每打一元二角小瓶每打一元二角小瓶每打一元二角

恭頌戒烟上品真參  
尹漢石先生高名士也以其草書見重於世今者重遊我粵當我國  
禍國治上一心首以戒烟為務適逢先生遊於方便醫院見留醫  
戒烟者甚夥特選其真參同人等感先生高誼通函烟館諸人有不願  
吞烟者亦無不願現當戒烟之期有是藥者宜早服之其引果斷  
歷驗不爽亦無他藥現當戒烟之期有是藥者宜早服之其引果斷  
老煙癮久已引其真參或不得法百病生焉今先生送來真參味濃氣  
厚大補元氣戒烟者此真參必能助其戒烟之期有是藥者宜早服之其引果斷  
世之品也凡戒烟者幸勿交臂失之同人等以其有衛生要藥復  
比世之品也凡戒烟者幸勿交臂失之同人等以其有衛生要藥復  
比世之品也凡戒烟者幸勿交臂失之同人等以其有衛生要藥復

宣統二年二月十六日

何師伯司徒祥謹識

何師伯司徒祥謹識

老年生子又發橫財  
明如鏡先生相命精微余何師伯自滿春園生意收盤之後自量年邁  
無兒無孫手往求 先生相命余晚年生子後得橫財助余養老果至  
戊申年老母生庚子年十二月二十二日二彩票四千五百元又見 先  
生看小坡金店打金店東司理明壽數難逃四十現其子名昇年幼勤  
他買保險二千五百元至壽終五子得保之資度活幸賴  
先生指點之功余等無以頌其德故特買新聞報同袍諸君詳閱  
者知所問津焉 先生前使靈驗離奇能知父母兄弟子孫財何方  
得利何時發達安否直利實有在焉疑生靈受感不勝枚舉實街  
大馬路門牌六十二號廣同盛號二樓 先生細談方知余言之不  
謬矣

頭品頂戴  
廣東水師提督果勇巴圖魯李直軍門之保證書由盧復初德  
貴藥房之自來血氣味純和補力而亦清甜可口檢閱功用卓  
實實補血健體強精有恩即轉贈各友試之云信有補血之功男婦  
咸宜誠為不可少之品也此致各員凡能任事建勳者皆面色鮮  
紅血脈壯盛可知補血之為要也此致 五洲大藥房主人雅鑒  
宣統元年四月初四日  
頭品頂戴廣東水師提督軍門果勇巴圖魯  
李準頓首

振昌鑲牙  
本號專辦  
上等牙科  
器具材料  
發行各貨  
俱載本號  
牙科圖錄  
內價相宜  
外埠光顧  
寄無誤  
國牙特製  
造廠  
南洋總代理人  
星架坡漆木街二  
十五號  
振昌號啟

洋紙再到  
啟者本報前由歐洲所辦到各玫瑰時及澳洲拿維然時紙多已沽罄  
現再由歐洲寄來大帶  
紅玫瑰時紙 計開 一十八磅二十四磅二十八磅四十四磅  
白玫瑰時紙 計開 一十二磅一十四磅一十八磅二十四磅  
二十八磅三十磅三十二磅三十四磅  
三十六磅四十二磅四十四磅  
三十八磅四十二磅四十四磅  
其餘各款紙張名式太多不能盡錄如欲 光顧者幸祈玉臨取價格  
外克己此佈  
宣統二年四月十九日  
南洋總匯新報啟

宣統二年四月十九日

南洋總匯新報啟

南洋總匯新報啟

洋紙再到  
啟者本報前由歐洲所辦到各玫瑰時及澳洲拿維然時紙多已沽罄  
現再由歐洲寄來大帶  
紅玫瑰時紙 計開 一十八磅二十四磅二十八磅四十四磅  
白玫瑰時紙 計開 一十二磅一十四磅一十八磅二十四磅  
二十八磅三十磅三十二磅三十四磅  
三十六磅四十二磅四十四磅  
三十八磅四十二磅四十四磅  
其餘各款紙張名式太多不能盡錄如欲 光顧者幸祈玉臨取價格  
外克己此佈  
宣統二年四月十九日  
南洋總匯新報啟

腳第一妙手 眞係保吧溫的確藥吧殺都  
弟之兩脚忽然不能行動異常辛苦此時束手無策後聞全班夥友大  
眼全云及本坡大馬路廣街口門牌五十九號中國華濟大藥房醫  
生何南生先生醫術極其神妙曾經醫好多人前患脚痛亦蒙何南  
生先生醫愈弟聞言之下如夢初醒即請何南生先生到來診視藥到回  
春真是醫國之第一妙手也愧無以答聊登報章謹佈  
宣統二年二月廿六日  
昇平園長春班蛇仔洪拜啟